



## Rok 2020. Inwestycyjnie bardzo dobry

Pod względem inwestycyjnym mijający rok był dla Tarnobrzega urodzajny. Efekty widać gołym okiem – poprawia się jakość naszych ulic, chodników, inwestujemy w bezpieczeństwo, edukację, ale też infrastrukturę służącą rekreacji i wypoczynkowi. Wiele inwestycji sfinalizowano, część jest w trakcie realizacji. Sporo zadań zobaczyć się jeszcze nie da, bo chociaż mają swój początek w mijającym roku – pozyskanie dofinansowanie, rozstrzygnięte przetargi, czy przygotowana dokumentacja – realizowane będą w roku 2021. Mimo że rok 2020 zdominowała pandemia, ta nie pochłonęła całej uwagi władz miasta. By sami mogli Państwo ocenić, jak mijający rok został w Tarnobrzegu wykorzystany, prezentujemy niektóre najważniejsze tegoroczne realizacje.

### BUDUJEMY DROGI

- Remont odcinka drogi wojewódzkiej nr 723 wraz ze skrzyżowaniem ul. Sikorskiego - Wyszyńskiego- Zwierzyniecka. Zadaniem objęto również wloty ulicy Wyszyńskiego i ul. Zwierzynieckiej – więcej czytaj w tym numerze Merkuriusza
- Remont dwóch odcinków ul. Mickiewicza, leżącej w ciągu drogi wojewódzkiej nr 758. Do finału zbliża się remont odcinka od ronda ul. Szpitalna - Niepodległości - Mickiewicza do skrzyżowania z ul. Kochanowskiego. Trwają prace na odcinku od ronda do skrzyżowania ul. Mickiewicza – Sikorskiego – Wisłostrada.
- Budowa drogi dojazdowej do terenów inwestycyjnych miasta Tarnobrzega. Zadanie współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Osi Priorytetowej nr V „Infrastruktura komunikacyjna” RPO Województwa Podkarpackiego. Koszt zadania: 15 689 259,53 zł. Dofinansowanie: 8 667 468,55 zł. Planowe zakończenie prac – wiosna 2021.
- Przebudowa ul. Zakładowej w Tarnobrzegu – etap I. Zadanie dofinansowane z Funduszu Dróg Samorządowych. Koszt brutto: 2 810 550 zł. Dofinansowanie: 1 634 190 zł.
- Rozbudowa odcinka ul. Mickiewicza w ciągu drogi powiatowej Nr P1110R – os. Miechocion. Zadanie dofinansowane z Funduszu Dróg Samorządowych. Koszt brutto: 3 345 363 zł. Dofinansowanie: 1 916 065 zł.
- Remont chodnika wzdłuż ul. Marczaka, od skrzyżowania z ul. Konfederacji Dzikowskiej do kościoła. Koszt brutto: 49 609,22 zł.
- Remont chodnika wzdłuż ul. Św. Barbary od Zespołu Szkół, tzw. Budowlanki do skrzyżowania z ul. Sikorskiego. Koszt brutto: 49 900,44 zł.
- Budowa parkingu na osiedlu Mokrzeszów. Koszt zadania: 49 980,56 zł brutto
- Przebudowa ul. Orłąt Lwowskich w ciągu drogi powiatowej Nr P1110R w Tarnobrzegu. Koszt robót: 4 489 282,69 zł brutto. Planowe zakończenie prac – październik 2021 r.

### INWESTUJEMY W EDUKACJĘ

- Budowa i montaż windy w budynku Zespołu Szkół Specjalnych przy ul. Kopernika w Tarnobrzegu. Koszt brutto: 295.570,37 zł. Dofinansowanie: 152 480 zł.
- Roboty remontowe II piętra w budynku byłego internatu LO przy ul. Kościuszki w Tarnobrzegu. Koszt robót brutto: 214.790,36 zł
- Przebudowa sanitariatów dla osób niepełnosprawnych w Liceum Ogólnokształcącym im. M. Kopernika w Tarnobrzegu. Termomodernizacja oraz remont dachu w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 w Tarnobrzegu. Prace remontowe w Zespole Szkół im. Ks. S. Staszica w Tarnobrzegu. Koszt robót: 147 477,00 zł.
- Remont pokrycia dachowego w Szkole Podstawowej nr 10 w Tarnobrzegu. Koszt robót: 112 702,98 zł.
- Remont odwodnienia dachu małej sali gimnastycznej, malowanie dachu oraz remont ścian wewnętrznych w LO im. M. Kopernika. Koszt robót: 33 903,24 zł.

### DBAMY O BEZPIECZEŃSTWO

- Montaż oświetlenia alejek w parku dzikowskim – więcej w tym numerze Merkuriusza.

- Wykonanie monitoringu na osiedlu Sielec w Tarnobrzegu obejmującego plac zabaw, dom osiedlowy, remizę OSP.
- Wykonanie monitoringu na terenie rodzinnego parku rekreacji na osiedlu Miechocin w Tarnobrzegu (koszt: 21 965,36 zł) oraz monitoring skateparku na osiedlu Przywiśle (52 345,29 zł brutto).
- Wykonanie oświetlenia na osiedlu Miechocin (teren rodzinnego podarku rekreacji) oraz na osiedlu Sobów (ulica ks. A. Burdy).
- Wykonanie oświetlenia ul. Elektrycznej na osiedlu Zakrzów w Tarnobrzegu. Koszt robót: 19 311,00 zł.
- Remont remizy Ochotniczej Straży Pożarnej w Tarnobrzegu na osiedlu Nagnajów. Koszt całkowity: 50 500 zł, z tego wkład gminy: blisko 18 000 zł.

### INFRASTRUKTURA SPORTOWO-REKREACYJNA

- Trwa realizacja dużego projektu „Rewitalizacja zdegradowanych obszarów poprzemysłowych miasta Tarnobrzega poprzez zagospodarowanie terenów wokół jeziora Tarnobrzesckiego.” Zadanie dofinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach RPO Województwa Podkarpackiego na lata 2014-2020, a obejmuje zagospodarowanie terenów wokół Jeziora Tarnobrzesckiego na cele rekreacyjne i turystyczne. W ramach inwestycji powstają parkingi punkty gastronomiczne, altany grillowe, place zabaw, boisko do siatkówki, park linowy, przebieralnie, budynek dla policji, pomocy medycznej, sanitariaty. Koszt projektu: 8 832 795,35 zł. Dofinansowanie: 5 153 182,06 zł.
- Rewitalizacja Placu Górnika – wybudowano sześć miejsc parkingowych, alejki, zamontowano urządzenia zabawowe, ławki, kosze na śmieci. Koszt robót: 143 288,24 zł (w tym 50 000 zł z budżetu osiedlowego).
- Doposażenie boisk osiedlowych w Tarnobrzegu – boiska OKS „Konieczynka” na osiedlu Ocice oraz Euroboiska na osiedlu Serbinów.
- Remont kręgu kamiennego na osiedlu Przywiśle. Koszt robót: 22 200,06 zł.
- Budowa altany rekreacyjnej na osiedlu Przywiśle wraz z wyposażeniem. Koszt robót: 9 200,00 zł.
- Wykonanie zasilania energetycznego do bramy wjazdowej na „Dębową Polanę” na osiedlu Zakrzów w Tarnobrzegu. Koszt robót: 12 060,00 zł.

### REMONTY BUDYNKÓW

- Remonty w budynkach będących w zasobach komunalnych miasta m.in. przy ul. Moniuszki 5, ul. Kościuszki 40, ul. Zamkowej 2A, ul. Kościelnej 3, ul. Warszawskiej 310, ul. Głowackiego 38. W ramach zadania wyremontowano również korytarze i hol parteru, schody i podjazd do drzwi wejściowych w budynku Przychodni Zdrowia Nr 2 przy ul. Targowej 5. Koszt robót: 34 998,65 zł.
- Renowacja terenu przy pomniku Jędrusiów na osiedlu Przywiśle. Koszt robót: 61 364,20 zł.
- Wykonanie robót budowlanych mających na celu modernizację systemu i ochrony przeciwpożarowej budynku Muzeum Historycznego Miasta Tarnobrzega przy ul. Sandomierskiej 27 w Tarnobrzegu. Koszt: 272 814 zł.



### SZANOWNNI PAŃSTWO, DRODZY TARNOBRZEŻANIE

Nie da się ukryć, 2020 to był pod wieloma względami bardzo trudny rok. Rok niezwykle wymagający i nieprzewidywalny. Zdominowany strachem o zdrowie i życie nie tylko swoje, ale także o zdrowie i życie naszych bliskich, przyjaciół. Ja, jako wódtar miasta, mocno odczuwałem odpowiedzialność i troskę także o Państwa bezpieczeństwo. Stąd wszelkie, nierzadko podejmowane błyskawicznie, decyzje, których może nie zawsze w stu procentach – byliśmy pewni, ale wszystkie podporządkowane były głównie trosce o Wasze, drodzy mieszkańcy Tarnobrzega, bezpieczeństwo. Staralem się odpowiadać na Wasze sugestie i prośby, by dać Wam chociażby minimalne poczucie bezpieczeństwa w tych trudnych czasach pandemii. Stąd, między innymi, zamknięcie miejskiego targowiska, dezynfekcja ulic i przestrzeni publicznej. Jako miasto sprostałmy też wyzwaniu, jakie postawiła przed nami organizacja nauki zdalnej. Z sukcesami ubiegaliśmy się o rządowe dotacje na zakup sprzętu komputerowego dla naszych uczniów. W miarę możliwości miejskiego budżetu odpowiadaliśmy na potrzeby szpitala w Tarnobrzegu, placówek świadczących opiekę nad chorymi, starszymi, ale też placówek handlowych, czy kościołów doposażając je w środki ochrony – maseczki, płyny do dezynfekcji. Zakupiliśmy respiratory, które służą ratowaniu życia pacjentów naszego szpitala. Na początku pandemii każde gospodarstwo domowe w naszym mieście otrzymało pakiet antycovidowy, w którym znalazł się płyn dezynfekujący, maseczka i rękawiczki. Otoczyliśmy opieką Seniorów i osoby potrzebujące, między innymi poprzez akcję „W samo południe”, wspieraliśmy też lokalnych przedsiębiorców. W błędzie tkwi jednak ten, kto myśli, że Covid całkowicie zdominował ten rok i działania samorządu. Mimo tych wszystkich nieplanowanych, spadłych na wszystkich jak grom, ograniczeń i wyzwań, także finansowych, cały czas pracowaliśmy realizując założone na ten rok zadania. Zrobiliśmy naprawdę wiele. Efekty tegorocznej pracy widać na naszych ulicach, osiedlach, nad naszym jeziorem. Wiele zadziałało się też na poziomie przygotowania dokumentacji, czego efekty będziemy mogli oglądać w najbliższych miesiącach. Za nami także rok wielu obiecujących spotkań, rozmów, nawiązania bardzo dobrych relacji z posłami, przedstawicielami regionu w Europarlamencie, przedstawicielami polskiego Rządu.

Szanowni Państwo, mając jednak na uwadze, jak wielu z Nas mijający rok boleśnie doświadczył, myślę, że bez żalu go pożegnamy. Pozostaje mić nadzieję, że rok 2021 będzie rokiem dużo lepszym i bezpieczniejszym. Pozwoli na powrót do normalności, do życia jakie znamy sprzed pandemii, życia bez ograniczeń i zakazów. Wierzę, że to będzie dobry rok dla naszego Miasta i dla nas, jego Mieszkańców, że uda się zrealizować zaplanowane cele i inwestycje poprawiające warunki życia nas wszystkich. Tego sobie i Państwu życzę z całego serca. Proszę pamiętać, trudne doświadczenia tego roku tylko nas wzmocniły. Teraz już nic nie będzie w stanie nas złamać. Dobrego Roku!

**Dariusz Bożek,**  
Prezydent Tarnobrzega

Jeżeli tak uroczyste obchodzimy narodzenie Jezusa, czynimy to dlatego, aby dać świadectwo, że każdy człowiek jest kimś jedynym i niepowtarzalnym (św. Jan Paweł II)

Każdy z nas ma na tyle dużą dłoń, że może z niej uczynić Betlejem.  
Każdy z nas ma na tyle otwarte serce, że może w nim zmieścić życzliwość dla drugiego człowieka.

Niech więc Święta Bożego Narodzenia trwają w nas cały rok,  
by ta wzajemna życzliwość nie gasła wraz z bożonarodzeniową gwiazdką.  
Spokojnych, radosnych, pełnych rodzinnego szczęścia  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz spełnienia wszelkich planów i zamierzeń w Nowym 2021 Roku!

Przewodniczący Rady Miasta Tarnobrzega  
**BOGUSŁAW POTĄŃSKI**

Prezydent Miasta Tarnobrzega  
**DARIUSZ BOŻEK**

## Parkowe lampy po odbiorze

W terminie zakończono montaż oświetlenia alejek w parku dzikowskim. W piątek, 4 grudnia, dokonano odbioru inwestycji.

Nareszcie do Muzeum Historycznego Miasta Tarnobrzega, Zamku Tarnowskich, prowadzą pięknie oświetlone alejki. Zakończył się montaż długo oczekiwanego oświetlenia zamkowych okolic. Zakres prac w ramach inwestycji pn. „Wykonanie oświetlenia alejek Zamku Dzikowskiego w Tarnobrzegu” obejmował wykonanie szafy do sterowania oświetleniem alejek oraz wykonanie kablowej linii oświetleniowej, montaż dziewiętnastu, stylizowanych na te z przełomu XIX i XX wieku, słupów oświetleniowych wraz z montażem opraw oświetleniowych, montaż opraw oświetleniowych na istniejących słupach betonowych przy bramie wjazdowej do parku, renowacja dwóch oryginalnych, przedwojennych lamp stojących na mostku.

Inwestycję realizował Zakład Wykonawstwa Elektrycznego i Teletechnicznego Adama Bednarowskiego z Radomyśla nad Sanem. Koszt inwestycji wyniósł 162 360 złotych brutto i pochodził w 100 % z budżetu miasta.

## Maseczki i płyny dla parafii

Ponad 3 tysiące maseczek ochronnych i blisko 100 litrów płynu do dezynfekcji rąk rozdysponowano pomiędzy tarnobrzesckie parafie. Prezydent zdecydował o takim wsparciu w trosce o bezpieczeństwo mieszkańców miasta podczas świąt.

Zalecenia sanitarne w kościołach na terenie Tarnobrzega są respektowane, ich przestrzeganie wymaga jednak zadbania o stałą dostępność środków ochrony osobistej. Zapotrzebowanie na te wrośnie zwłaszcza teraz, tuż przed oraz w czasie świąt Bożego Narodzenia.

– W kościołach w Tarnobrzegu przestrzegane są limity co do liczby osób uczestniczących w nabożeństwach, egzekwowany jest obowiązek zakrywania nosa i ust, dostępne są dla wszystkich środki do dezynfekcji rąk. Mając jednak na uwadze, że najbliższe dni, będące czasem przedświątecznej spowiedzi, czy same święta, gdy każdego dnia sprawowane będą msze święte w porządku niedzielnym, więc po kilka dniennie, będą pod tym względem bardzo wymagające, zdecydowałem o wsparciu tarnobrzesckich parafii. Pomiędzy wszystkie rozdysponowaliśmy dokładnie 3100 maseczek ochronnych i 95 litrów płynów do rąk – mówi Dariusz Bożek, prezydent Tarnobrzega. Jak jednak zaznacza wódcarz, samo posiadanie środków ochrony nie ochroni niczyjego zdrowia i życia, ważne by stosować je i to zgodnie z zaleceniami. – Zazwyczaj życzymy sobie wszyscy „zdrowych świąt”. W tym roku te życzenia mają szczególny wymiar. By jednak mogły się spełnić do zyczeń dorzucić trzeba jeszcze prośbę o poważne podejście do zaleceń sanepidu na ten świąteczny czas. Proszę też księży o zadbanie, by podczas spowiedzi, jak i samych świąt, zwracać szczególną uwagę na kwestie związane z bezpieczeństwem, byśmy jak najszybciej mogli powrócić do normalności. Wszystkim nam na tym zależy – dodaje prezydent Bożek.

## Mikołaj od miasta

Jak co roku, mikołaj z magistratu dotarł też do małych pacjentów tarnobrzesckiego szpitala, do podopiecznych Rodzinnego Domu Dziecka, podopiecznych Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej w Tarnobrzegu, nie zapomniał też o „chłopcach z Mokrzeszowa”, podopiecznych placówki prowadzonej przez siostry służebniczki.



## Nagroda dla Lilly May Niezabitowskiej

Prezydent Tarnobrzega nagroził Lilly May Niezabitowską za tegoroczne wysokie wyniki we współzawodnictwie sportowym. Młoda żeglarka, startująca pod banderą tarnobrzesckiego Jacht Klubu „Kotwica”, otrzymuje też od miasta stypendium sportowe.

Dobiegający końca rok 2020 to pasmo sukcesów Lilly May Niezabitowskiej, młodej żeglarki, podopiecznej Stowarzyszenia Jacht Klub „Kotwica” Tarnobrzeg, reprezentantki Polski juniorów w klasie Laser Radial. I to jakich sukcesów!



Podczas Mistrzostw Europy U-17 Lilly wywalczyła brązowy medal w klasie Laser 4.7. Z kolei w Mistrzostwach Polski w Gdyni zdominowała rywalizację młodzieżową, zdobywając trzy złote medale w klasie Laser Radial w kategoriach wiekowych U-17, U-19, U-21. Znakomity występ pozwolił szesnastoletniej zawodniczce z Tarnobrzega na zdobycie brązowego medalu wśród senierek.

Za tegoroczne osiągnięcia sportowe Lilly May Niezabitowska otrzymała od prezydenta Tarnobrzega Dariusza Bożka nagrodę pieniężną w wysokości 2000 zł. Młoda żeglarka otrzymuje również stypendium sportowe.

## Szlachetna Paczka z magistratu

Nie zawiedli pracownicy Urzędu Miasta Tarnobrzega i, jak co roku, przygotowali Szlachetną Paczkę dla jednej z tarnobrzesckich rodzin.

– Padło pytanie, czy w „tym”, czyli trudniejszym pod wieloma względami, roku przygotowujemy Szlachetną Paczkę. Co za pytanie! Jak moglibyśmy nie przygotować, tym bardziej właśnie teraz, gdy pandemia w różny sposób wielu rodzinom dała się we znaki – mówi Dariusz Bożek, prezydent Tarnobrzega. – Po raz kolejny doświadczamy, że razem można więcej. Szlachetna Paczka jest tak fantastycznie pomyślana, że wystarczy mały gest każdego z nas, a efekt zaskakuje i wyciska łzy wzruszenia u obdarowanych, a co najważniejsze, jest dla nich konkretną pomocą, taką, jakiej oczekują. Pomaganie, jak



podkreślają organizatorzy Szlachetnej Paczki, to sport drużynowy. Drużyna z magistratu spisała się na medal!

Za zebrane spośród urzędników miejskich datki udało się kupić wszystkie rzeczy, o które prosiła i o jakich marzyła wybrana przez magistrat rodzina.

## Ul. Sikorskiego oraz skrzyżowanie po odbiorze

W terminie zakończył się remont i przebudowa odcinka ul. Sikorskiego w Tarnobrzegu, w ciągu drogi wojewódzkiej nr 723, wraz ze skrzyżowaniem ul. Sikorskiego – Wyszyńskiego – Zwierzyniecka oraz wlotami ulic Wyszyńskiego i Zwierzyniecka.

Remont tego odcinka głównego traktu komunikacyjnego przez Tarnobrzeg, ul. Sikorskiego na wysokości skrzyżowania Sikorskiego-Wyszyńskiego-Zwierzyniecka, obejmował zarówno prace z branży drogowej, ale też sanitarnej i elektrycznej. W zakresie branży drogowej wykonano nawierzchnię jezdni wraz z warstwami konstrukcyjnymi podbudowy, krawężniki i opaski wzdłuż jezdni, oznakowanie pionowe i poziome. W zakresie branży sanitarnej prace dotyczyły m.in. istniejącego odwodnienia. Prace z branży elektrycznej obejmowały wymianę pętli indukcyjnych sygnalizacji świetlnej, wymianę masztów z sygnalizatorami z dodaniem detekcji wizyjnej, aktualizację programu pracy sterownika, wymianę lamp oświetlenia ulicznego wraz ze słupami. Koszt remontu to dokładnie 2 315 255,45 zł brutto, z czego 1 131 005,81 zł pokryto z dofinansowania ze środków rezerwy subwencji ogólnej Ministerstwa Finansów.

Z kolei przebudowa wspomnianego odcinka drogi wojewódzkiej nr 723 obejmowała, w zakresie branży drogowej:



przebudowę chodników na ciągu pieszo-rowerowe z poszerzeniem w celu separacji ruchu rowerowego, przebudowę zjazdów z wykonaniem jednego nowego zjazdu publicznego. W zakresie branży sanitarnej wykonano kanał technologiczny. Branża elektryczna obejmowała zabezpieczenie kolizji z uzbrojeniem podziemnym. Koszty tych prac to dokładnie 563 847,25 zł.

Łącznie koszt realizacji inwestycji wyniósł 2 879 102,70 zł brutto. Prace wykonywało konsorcjum firm: PBI Infrastruktura S.A. z Kraśnika oraz PBI WMB Sp z o.o. z Sandomierza.

## Jak pomagać bezdomnym zwierzętom

Adopcja bezdomnego zwierzęcia to najlepsza forma pomocy. Każde zwierzę marzy o własnym domu, zwłaszcza takie, któremu od małego przyszło żyć w murach schroniska.

Największą wartością dla nich to ciepły kąt, pełna miska i swój człowiek, taki dla którego czworonożny przyjaciel jest członkiem rodziny. Adopcja to realna pomoc, ale możesz też pomóc na wiele sposobów.

Jest wiele schronisk, które otaczają opieką zwierzęta, i mimo tego, że spora część z nich ma wsparcie gminy, to bez pomocy wolontariuszy i darczyńców nie daliby rady. Prowadzenie schroniska to nie tylko opieka nad zwierzętami, choć to najważniejsze, ale to też rachunki za prąd, wodę i choćby wywóz śmieci. Jednym ze

sposobów wsparcia jest pomoc indywidualna ludzi, zwłaszcza w okresie jesienno-zimowym. Takiej pomocy można udzielać wpłacając datki dla schroniska, organizując zbiórki karmy bądź ją zakupując, przekazując dary w postaci kocyków, kołderki czy ręczników, przekazując 1% podatku, co umożliwi organizacjom remonty.

Kolejnym elementem jest nieoceniona pomoc wolontariacka. To niezwykle ważna sprawa. Pracownicy schroniska mają mnóstwo pracy i niejednokrotnie brakuje czasu na spacer czy pogłaskanie psa. I tutaj jest miejsce dla wolon-

tariusza, bo to on przyjdzie, weźmie na kolana i przytuli. Możesz stworzyć dom tymczasowy. Do schronisk trafiają małe i duże psy czy kocie dzieciaczki, które są przerażone hałasem i samym miejscem, zdarzają się również psy po traumatycznych przebiegach, które potrzebują spokoju i poczucia bezpieczeństwa. Dom tymczasowy jest takim miejscem, które pozwoli nabrać odwagi i zaufania.

Pomagaj, dokarmiając koty wolno żyjące, których w naszych miastach jest bardzo dużo.

Pomagać możemy więc na wiele sposobów, nie tylko adoptując psa czy puchatą kocią kulę. Każda z tych form pomocy jest ważna i potrzebna, są spójną całością w tym bezdomnym zwierzęcym świecie.

Dobiegła końca II edycja konkursu fotograficznego „Chwila z książką”, zorganizowanego przez Miejską Bibliotekę Publiczną im. dr. M. Marcza w Tarnobrzegu.

W piątek, 4 grudnia 2020 roku, komisja konkursowa w składzie: Rafał Kaniszewski – artysta fotograf, Monika Sadkowska – kierownik Działu Udostępniania Zbiorów, Informacji i Promocji, Izabela Opiola – pracownik Czytelni Głównej wyłoniła laureatów konkursu. Spośród 22 zdjęć spełniających warunki konkursu komisja wybrała 5, jej zdaniem, najbardziej ujmujących sugestywnością przekazu, klimatycznych, pokazujących, że książki są przyjacielem od najmłodszych lat i mogą towarzyszyć człowiekowi w różnych okolicznościach przez całe jego życie. I nagrodę przyznano Mariuszowi Jajko za zdjęcie „Wiek z książką. Portret”, II nagrodę za zdjęcie „Ciekawość” Mariuszowi Dyszlewskiemu, III nagrodę zdobyła Natalia Korczak za zdjęcie „Wakacyjne chwile”. Komisja konkursowa przyznała także dwa wyróżnienia: dla Dominiki i Barłomieja Fąfarów za zdjęcie „Życie z książką jest bajeczne” oraz Adama Macha za zdjęcie „Czytamy”.



I miejsce – „Wiek z książką” Mariusz Jajko

Laureatom gratulujemy zwycięstwa, a wszystkim autorom zdjęć złożonych na konkurs dziękujemy i zapraszamy do udziału w kolejnych jego edycjach.

Fotografie konkursowe można oglądać do 15 stycznia 2021 roku na pokonkursowej wystawie w Galerii „Okno” przy ulicy Szerokiej.



II miejsce – „Ciekawość” Mariusz Dyszlewski.



III miejsce – „Wakacyjne chwile” Natalia Jajko



Wyróżnienie – „Czytamy” Adam Mach



Wyróżnienie – „Życie...” M i B Fąfara

Muzeum Historyczne Miasta Tarnobrzega, podobnie jak inne muzea w Polsce i na świecie, swoją działalność wystawienniczą przenosi z sal ekspozycyjnych do przestrzeni wirtualnej, tym samym zapraszając na dwie interesujące wystawy artystek: Anny Kwiecińskiej-Utkin i Izabeli Myszki.

## Muzeum wirtualnie

„Brama do miasta” – wystawa malarstwa Anny Kwiecińskiej-Utkin

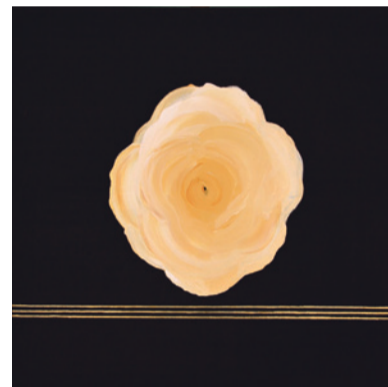
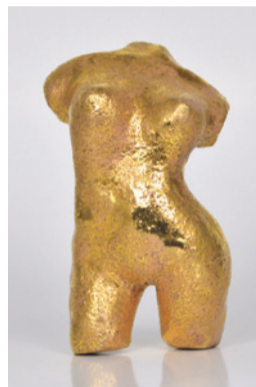
Anna Kwiecińska-Utkin urodziła się w 1961 roku w Sandomierzu. W latach 1980-1987 studiowała na Wydziale Filologii Polskiej Uniwersytetu Warszawskiego. Od 1987 roku pobierała nauki w pracowniach plastycznych prof. Zofii Tomickiej i Bolesława Utkina.

Uczestniczyła w licznych wystawach zbiorowych w kraju i za granicą. W 1991 roku otrzymała dyplom II stopnia na Międzynarodowej Wystawie L'Art Libre w Vitry (Francja). Kilkakrotnie pełniła rolę kuratora i organizatora wystaw – w 1992 roku zorganizowała wystawę „Barbakan i przyjaciele” w salach Zakładów Norblina Muzeum Techniki, w latach 1992-1993 zainicjowała i prowadziła cykl wystaw artystów polskich w Berlinie.

Miała wiele wystaw indywidualnych, krajowych i zagranicznych, m.in. w Hadze w ra-

mach Stichting Stedenband Den Haag-Warschau oraz w Berlinie w Klubie Polskim (1992). Czterokrotnie prezentowała swe prace w warszawskiej Galerii „U”. W 1994 roku była organizatorem i uczestnikiem polsko-niemiecko-hinduskiej wystawy „Sztuka Ponad Granicami”, zaś w 1998 roku miała wystawę indywidualną w warszawskiej galerii „Abakus”. W 2004 roku uczestniczyła w wystawie „W dyferencjach”, a w 2005 roku miała wystawę w krakowskiej galerii „Dwa światy”. Rok później uczestniczyła w wystawie zbiorowej artystów spoza Ursynowa, zaś w 2013 roku miała tam wystawę indywidualną.

Anna Kwiecińska-Utkin własnym językiem próbuje uniwersalizować świat. Rzeczywistość, jaką wykreowała, zaliczyć należy do nurtu literackiego, metaforycznego. Artystka nie maluje z natury. Nosi pewien obraz w sobie i tę zapamiętaną chwilę przenosi do



szkicownika. Jej wyobraźnia płynie swobodnie w różnych kierunkach. Obrazy wykonane techniką pasteli – szczegółowe, pełne fantazji oraz wyrazistych kolorów zabierają nas do niezwykłego świata.

Wystawa dostępna on-line.

Kurator wystawy: dr hab. Tadeusz Zych – dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Tarnobrzega

„Róża Nieba Gracie” – wystawa malarstwa i ceramiki Izabeli Myszki

Izabela Myszka – adiunkt w Katedrze Sztuki Krajobrazu, Wydział Budownictwa i Inżynierii

Środowiska Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie. Zajmuje się współczesną sztuką ogrodową. Prowadzi pracownię sztuki ogrodu i krajobrazu oraz zajęcia fakultatywne – projekt ogrodu dla hortoterapii. Projektuje i realizuje ogrody pokazowe. W zachwycie nad pięknem fotografuje, maluje i rzeźbi, portretuje rośliny, krajobrazy i nieba. Wystawa prac malarki dostępna jest on-line.

Kurator wystawy: dr hab. Tadeusz Zych – dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Tarnobrzega

*Pomódlmy się w Noc Betlejemską,  
W Noc Szczęśliwego Rozwiązania,  
By wszystko się nam rozplątało,  
Węzły, konflikty, powikłania.  
Oby się wszystkie trudne sprawy  
Porozkręcały jak supelki,  
Własne ambicje i urazy  
Zaczęły śmieszyć jak kukielki.*

Jan Twardowski



**Z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzymy wszystkim naszym Seniorom, by w te magiczne święta doznali wiele miłości i serdeczności.**

**Niech światła choinki dodadzą otuchy i radości.  
Niech służy Wam zdrowie i otacza życzliwość.**

RADA SENIORÓW

## Wspieracie nas w walce z koronawirusem

160 masek ochronnych spełniających wymagania norm dla służb medycznych trafi do dwóch tarnobrzeskich placówek świadczących usługi opiekuńcze. Zakup sfinansowano z darowizn na walkę z koronawirusem.

Specjalne subkonto miasto uruchomiło jeszcze w kwietniu tego roku w związku z licznymi zapytaniami, jak można wesprzeć samorząd Tarnobrzega w walce z epidemią koronawirusa. – Wpłynęło na nie do tej pory dokładnie 2 820,16 zł. Jak zaznaczyliśmy, wszystkie zgromadzone na nim środki przeznaczone są na działania zmierzające do zminimalizowania rozmiaru epidemii na terenie miasta, których, jako samorząd, podejmujemy wiele. Wspomnę chociażby nasze wsparcie dla szpitala w Tarnobrzegu, dla którego kupiliśmy respiratory, doposażaliśmy w najtrudniejszym czasie w płyny do dezynfekcji oraz odzież ochronną ratowników, pielęgniarki. Płyny, przyłbice, maseczki przekazywaliśmy też placówkom pomocy społecznej, policji, straży miejskiej, punktom handlowym. Wciąż staramy się odpowiadać na potrzeby i przekazywać środki ochrony tam, gdzie są szczególnie potrzebne. Dziękujemy więc za każdy przejaw troski o zdrowie i życie mieszkańców naszego miasta, za każdą przekazaną darowiznę na ten cel – mówi Dariusz Bożek, prezydent Tarnobrzega. Dzięki pierwszym wpłatom miasto zakupiło właśnie 160 masek ochronnych FFP3, zapewniających najwyższy stopień ochrony dróg oddechowych przed zanieczyszczeniami. Te trafią do Zakładu Pielęgnacyjno-Opiekuńczego w Tarnobrzegu oraz do Domu Pomocy Społecznej w Tarnobrzegu.

Firmy oraz osoby prywatne wciąż mogą wspierać samorząd Tarnobrzega w walce z koronawirusem. Przypominamy numer specjalnego subkonta, na które można przekazywać darowizny: 16 1240 2223 1111 0010 9811 4206 (Bank Pekao) - wpłaty z dopiskiem „Razem pokonamy koronawirusa”.

Dziękujemy!

## Tarnobrzeski Dom Kultury

### zaprasza na wystawę prac Janusza Grabiańskiego

– autora słynnych ilustracji do „Elementarza” Falskiego, „Chorego kotka” Jachowicza, czy pierwszych reklam LOT-u. Ekspozycja jest dostępna online na stronie TDK.

Ta wystawa zabierze nas do czasów dzieciństwa. Wiele zwiędzających ją osób na pewno odnajdzie świetnie znane obrazy z książeczek, które do dziś rodzice czytają swoim dzieciom. To sentymentalna podróż do krainy dzieciństwa i bajki, ale także malarstwa najwyższej próby.

Janusz Grabiański (1929-1976) to wybitny polski ilustrator o międzynarodowej sławie, najważniejszy polski powojenny twórca ilustracji. Współtworzył Polską Szkołę Ilustracji, jako pierwszy polski artysta został wpisany na Listę Honorową Andersena. Został odznaczony Orderem Uśmiechu, Jego twórczość, znana w kraju i za granicą zachwyca do dzisiaj, a język jest natychmiast rozpoznawany przez pokolenia.

Mistrz tworzył plakaty (dla LOT-u stworzył również identyfikację wizualną), znaczki (serie koty i psy), kartki i ilustracje. Ponad 200 książek wypełniają jego dzieła sztuki. Dzięki temu wspaniałemu artyście poznajemy Asa, Janka i Olę z kultowego elementarza Falskiego, Rogasia z Doliny Roztoki, Rudzie (która była gwiazdą we Francji), Chorego Kotka, Srebrną Kózkę, Ryżego, Placka i wielu, wielu innych bohaterów bajek i powieści.

Dzięki wystawie, a także wznowieniom wydawnictw z jego ilustracjami „twórca uczuć serdecznych”, jak nazwał artystę Szymon Kobylński, porusza i zachwyca kolejne pokolenia.



Ekspozycja jest prezentowana dzięki uprzejmości Wydawnictwa Miejskiego Pospnania i Polskiego Towarzystwa Wydawców Książek. Współfinansowana została przez Samorząd Województwa Wielkopolskiego.

Wystawę można oglądać na stronie: [www.tdk.tarnobrzeg.pl](http://www.tdk.tarnobrzeg.pl).

## Festiwal Jachowicza odbył się po raz pierwszy

Były spektakle, konkursy, warsztaty, wykłady i spotkania. Za nami I Festiwal Baśniowy Świat Stanisława Jachowicza w Tarnobrzegu. Edycja online.

Pierwszy festiwal i od razu nietypowy, bo niemal w całości odbył się w sieci. Widzowie poprzez profil TDK-u na Facebooku i YouTube mogli przez kilka dni od 26 do 29 listopada uczestniczyć w festiwalowych wydarzeniach. Program był urozmaicony i ciekawy zarówno dzieci, jak i młodzież czy dorosłych. Organizatorzy postawili na rozrywkę dla całych rodzin.

Codziennie podczas festiwalu można było posłuchać bajek Stanisława Jachowicza, które przeczytał Marcin Raś. Festiwal zainaugurował najbardziej znany wiersz autora, czyli „Chory kotek”. Dwukrotnie odbyły się warsztaty plastyczne online, które Joanna Zając-Słapniar, twórczyni wyjątkowego logotypu festiwalu – Pana Kotka. Razem z artystką można było wykonać maseczkę z kocim motywem, a także papierowego ptaszka stukającego do okienka po ziarno. Filmy z bajkami i warsztatami są dostępne na kanale YouTube Tarnobrzeskiego Domu Kultury.

W piątek organizatorzy zaprosili na spektakl w kapturach. Widowisko teatralne pt. „O mniejszych braciszkach św. Franciszka” zagrali aktorzy Teatru Maska na żywo specjalnie dla uczestników festiwalu. Spektakl był dostępny przez dwa dni i w tym czasie obejrzało go ponad 350 osób.

W sobotę będzie można było wysłuchać wykładu dr hab. Iwony Rusek – literaturoznawczynie, autorki scenariuszy słuchowisk pisanych dla Teatru Polskiego Radia i Teatru Telewizji. Podczas wykładu online opowiedziała o patronie festiwalu, przedstawiła jego sylwetkę, przybliżyła jego twórczość, czasy, w których żył oraz

ludzi, którzy go otaczali.

W niedzielę poznaliśmy laureatów konkursów: plastycznego, teatralnego i literackiego. – *Konieczne było wprowadzenie kilku zmian do regulaminów, by dostosować je do sytuacji epidemicznej – mówi Renata Domka, koordynatorka festiwalu. – Obawialiśmy się, że dzieci i młodzież nie będą mieć czasu, zając zdalną naukę. Tymczasem łącznie wpłynęło blisko 90 prac – filmów, zdjęć, rysunków, opowiadań i wierszy. Wiemy, że pomagały w tym całe rodziny, rodzice nagrywali, czasem statystowali, przygotowywali kostiumy, a także dbali o logistykę, korespondowali z nami. To była prawdziwa przyjemność obserwować, jak kreatywni i pomysłowi są uczestnicy. Także komisje konkursowe miały sporo pracy.*

Listę nagrodzonych można znaleźć na stronach organizatora. Autorzy najciekawszych prac otrzymali festiwalową maskotkę Pana Kotka, statuetki oraz zestaw nagród książkowych i plastycznych.

Wieczorem w niedzielę odbyła się transmisja rozmowy z Ewą Małecki – reżyser współpracującą z Teatrem Polskiego Radia i Telewizji Polskiej, autorką scenariuszy słuchowisk – spektakli, nagrodzoną w ostatnim czasie prestiżową nagrodą Wielki Splendor 2020 za Debiut Reżyserski w Teatrze Polskiego Radia. Warto dodać, że nagrodę tę laureatka otrzymała za słuchowisko „Warszawski wrzesień”, do którego scenariusz napisała Iwona Rusek, także gość i współpomysłodawczyni festiwalu. Podczas rozmowy z Ewą Małecki można było posłuchać m.in. o pracy z dziećmi

podczas tworzenia słuchowisk, o wyzwaniach, trudnościach i magii radiowych słuchowisk, o inspiracjach, współpracy ze scenarzystami, aktorami i innymi realizatorami słuchowisk, o planach na przyszłość. Zapis rozmowy jest wciąż dostępny na facebookowym profilu TDK.

Festiwalowi towarzyszyły także wydarzenia i aktywności dodatkowe. Jeszcze kilka dni przed rozpoczęciem na chodnikach na terenie miasta zaczęły się pojawiać kolorowe sylwetki kotka. Przed TDK-iem zaś stanęła konstrukcja, z którą można było sobie zrobić zdjęcie. Na Facebooku ogłoszony został konkurs na dokończenie „covidowej” wersji wierszyka o chorym kotku. Mieszkańcy miasta także tworzyli własne utwory inspirowane twórczością Stanisława Jachowicza. Powstały między innymi wiersz „Pan Kotek z COVIDEM”, czyli współczesna wersja bajeczki Pana Jachowicza” autorstwa Adama Wójcika oraz krótkie powiastki Sylwestra Łysyaka. Artystka Karolina Bednarska stworzyła instalacje artystyczne, które można było podziwiać przed TDK-iem. Powstała nawet festiwalowa piosenka. Damian Wujek Wojciechowski oraz grupa Gun Jah wraz z zaproszonymi do współpracy muzykami i realizatorami napisali, zaśpiewali, nagrali i stworzyli teledysk do piosenki. Premiera odbyła się w przeddzień festiwalu w Radiu Leliwa w audycji Piotra Dumy. Utwór można pobrać ze strony [www.tdk.tarnobrzeg.pl](http://www.tdk.tarnobrzeg.pl). Obecnie ma już ponad 1200 odsłon.

Ciekawostki, artykuły, informacje o samym festiwalu i jego twórcach można znaleźć na stronie Tarnobrzeskiego Domu Kultury: [www.tdk.tarnobrzeg.pl](http://www.tdk.tarnobrzeg.pl) oraz [www.tdk.tarnobrzeg.pl/festiwaljachowicz](http://www.tdk.tarnobrzeg.pl/festiwaljachowicz).

Festiwal odbył się pod honorowym patronatem Prezydenta Miasta Tarnobrzega Dariusza Bożka.

Organizację festiwalu dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

## Jubileuszowy konkurs Wygraj Sukces

Od ćwierć wieku Tarnobrzeg staje się stolicą piosenki dziecięcej i młodzieżowej. Po raz 25. w TDK-u odbył się Konkurs Piosenki Wygraj Sukces. Była to edycja online połączona z jubileuszowym koncertem.

21 listopada w Tarnobrzeskim Domu Kultury odbył się finał 25. Jubileuszowego Konkursu Piosenki Wygraj Sukces (edycja online). Nie tylko poznaliśmy laureatów tego prestiżowego konkursu, ale także można było obejrzeć wspaniały koncert pełen wspomnień, sentymentalnych opowieści, ale przede wszystkim z mnóstwem świetnej muzyki.

Z powodu pandemii nie udało się w tym roku zorganizować przesłuchań „na żywo” w domach kultury, szkołach, klubach w całej Polsce. Mimo tego zaangażowani ludzie z różnych zakątków kraju dołożyli wszelkich starań, by młodzi soliści mogli zaśpiewać i wziąć udział w konkursie. Uczestnicy samodzielnie wykonywali nagrania swoich wokalnych występów i to właśnie te filmiki w pierwszych dwóch etapach oceniła komisja, w której zasiadli: Mariusz Ryś, Katarzyna Dereń, Marian Zych i Jarosław Piątkowski. Nagrania przysłało 1001 uczestników. Jury do drugiego etapu konkursu zakwalifikowało 551 solistów, zaś do finału konkursu zakwalifikowało się już tylko 117 wokalistów z całej Polski.

Ostatecznej oceny dokonało jury w składzie: dr Krzysztof Heering, Aneta Figiel, Nicole Kulesza, Barbara Gąsienica Giewont, Michał Jurkiewicz, Mariusz Ryś. Komisja przyznała Grand Prix Aleksandrowi Szwarzowieckiemu z Tarnobrzega. Laureat otrzyma nagrodę finansową w wysokości 5 000 zł, którą ufundował Tarnobrzeski Dom Kultury. Wśród nagrodzonych nie zabrakło również reprezentantek Tarnobrzeskiego Domu Kultury: Natalia Ciecierska zajęła III m-ce w IV kat. wiekowej natomiast Julia Walczyna otrzymała wyróżnienie w III kat. wiekowej. Opiekunem artystycznym solistek jest pani Anna Pintał.

Zwienieczeniem finału był wspaniały Jubileuszowy Koncert z okazji 25-lecia. Na scenie Tarnobrzeskiego Domu Kultury 18 największych przebojów Wygraj Sukces: zaśpiewali Diana Ciecierska, Natalia Ciecierska, Barbara Gąsienica-Giewont, Aneta Figiel, Nicole Kulesza, Kamila Wolska, Emilia Piątkowska, Lena Małodzińska, Natalka Kubiś-Mroszczyk, Natalia Ochmańska, Dagmara Czechura. Specjalne aranżacje wybranych piosenek przygotowali: Michał Jurkiewicz i Kamil Barański.

Ogólnopolski Konkurs Piosenki Wygraj Sukces jest organizowany od 25 lat przez Studio Pro-Media oraz Tarnobrzeski Dom Kultury. Wydarzenie dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury oraz Małych Grantów Miasta Tarnobrzega, a także dzięki wsparciu sponsorów.

Organizatorzy dziękują uczestnikom, partnerom, wokalistom, muzykom, jurorom, sponsorom oraz wszystkim osobom, które pomogły w realizacji konkursu.

Tarnobrzeski Dom Kultury  
z okazji Świąt Bożego Narodzenia  
życzy wszystkim mieszkańcom  
radości, wiary w to, że lepszy czas właśnie się rozpoczął,  
nadziei, że wkrótce znowu będziemy mogli  
spotkać się naprawdę, przytulić, być ze sobą...

A w Nowym Roku - więcej spokoju, optymizmu,  
troski o siebie nawzajem, dobroci i wyrozumiałości.



Boże Narodzenie 2020

### URZĄD MIASTA TARNOBZRZEGA

ul. Kościuszki 32, 39-400 Tarnobrzeg, telefon centrala: 15 822 65 70, fax: 15 822 52 81 e-mail: [um@um.tarnobrzeg.pl](mailto:um@um.tarnobrzeg.pl), [www.tarnobrzeg.pl](http://www.tarnobrzeg.pl)  
Prezydent Miasta – Dariusz Bożek Zastępca • Prezydenta Miasta – Mirosław Pluta • Przewodniczący Rady Miasta – Bogusław Potański

#### TU ZAŁATWISZ SPRAWĘ W URZĘDZIE:

ul. Kościuszki 32  
Prezydent Miasta przyjmuje interesantów w każdy wtorek. Obowiązuje wcześniejsza rejestracja, tel. 15 822 11 49

ul. Mickiewicza 7  
Kasa Urzędu Miasta

Kancelaria (informacja, biuro podawcze)  
Biuro Obsługi Interesanta  
Godziny pracy:  
poniedziałek, środa – piątek 7.30-15.30  
wtorek 7.30-16.30

Miejski Rzecznik Konsumentów  
Dyżury: wtorki, środy, piątki 7.30-15.30

ul. Kościuszki 30  
Samorządowe Centrum Usług Wspólnych  
Godziny pracy: poniedziałek – piątek 7.30-15.30  
Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego  
Godziny pracy: poniedziałek – piątek 7.30-15.30

ul. Mickiewicza 7a  
Straż Miejska, tel. alarmowy 986



Miejski Informator Samorządowy „Merkuriusz Tarnobrzeski”, Wydawca: Urząd Miasta Tarnobrzega